

ORYGINALNA INSTRUKCJA OBSŁUGI



POMPY DO WODY

VMP60 / VMP60-2

QDX1.5-16-0.37 / QDX1.5-16-0.37F

WQD10-8-0.55 / WQD10-10-0.75

WQD10-8-0.55F / WQD10-10-0.75F

V750 / V750F / V1300DF

Przed użyciem zapoznaj się z treścią instrukcji obsługi.

ROK PRODUKCJI:2023



SPIS TREŚCI

1.	WPROWADZENIE	2
2.	ZASTOSOWANIE URZĄDZENIA	2
3.	DANE TECHNICZNE	3
4.	PRZYGOTOWANIE POMPY DO PRACY	3
5.	UWAGI OGÓLNE.....	3
6.	UWAGI GWARANCYJNE.....	4
7.	USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ	4
8.	IMPORTER I GENERALNY DYSTRYBUTOR.....	4
9.	DEKLARACJA ZGODNOŚCI	5

1. WPROWADZENIE

Instrukcja ta powstała w celu zapoznania klientów z poprawnym sposobem użytkowania pompy do wody oraz wskazówkami na temat bezpieczeństwa. Aby bezproblemowo i bezawaryjnie użytkować pompę proszę o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi i przestrzeganie podanych w niej wskazówek.

Ze względów bezpieczeństwa pompa nie może być używana przez dzieci i młodzież w wieku do lat 16 oraz przez osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi. Prosimy o jej dokładne przeczytanie przed pierwszym uruchomieniem urządzenia.

UWAGA! Aby zminimalizować ryzyko powstania pożaru, porażenia prądem elektrycznym i/lub obrażeń ciała należy w czasie instalacji i użytkowania pompy zapoznać się i zawsze przestrzegać zalecanych w tej instrukcji środków ostrożności.

Pompy zatapialne do wody czystej i brudnej (zależnie od modelu) są przeznaczona do użytku domowego - nieprofesjonalnego, przepompowywania wody oraz do użytku w ogrodnictwie. Pompy nie mogą być używane do pompowania wody pitnej, ani środków chemicznych.

UWAGA! Zabrania się uruchamiania pomp, gdy nie są zanurzone w wodzie!

Pompy chłodzone są wodą i nie mogą pracować dłużej niż 2 godziny, po których musi nastąpić około 20 minutowa przerwa.

Zabrania się podwieszania pompa za przewód zasilający ani za kabel od włącznika pływakowego – należy to zrobić na dodatkowej, solidnej linie.

Instrukcja ta powstała w celu zapoznania klientów z poprawnym sposobem użytkowania pompy do wody oraz wskazówkami na temat bezpieczeństwa. Aby bezproblemowo i bezawaryjnie użytkować pompę proszę o uważne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi i przestrzeganie podanych w niej wskazówek. Ze względów bezpieczeństwa pompa nie może być używana przez dzieci i młodzież w wieku do lat 16, osoby nietrzeźwe, osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych oraz przez osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją obsługi. Prosimy o jej dokładne przeczytanie przed pierwszym uruchomieniem urząd Ogólne wskazówki bezpieczeństwa – miejsce pracy.

Obszar wokół stanowiska pracy powinien być suchy i dobrze doświetlony, a miejsce, w którym będzie podłączany przewód przyłączeniowy, nie może znajdować się w strefie zalewowej.

W pobliżu pracującej pompy nie mogą znajdować się osoby postronne, dzieci oraz zwierzęta domowe.

UWAGA! Pompy są przeznaczone wyłącznie do użytku pod zadaszeniem!

Ogólne wskazówki bezpieczeństwa

Wtyczka urządzenia musi pasować do gniazdka elektrycznego – zabrania się przerabiania wtyczki w jakikolwiek sposób, ponieważ - przeróbki we wtyczkach i gniazdkach zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Pompę należy podłączać do gniazda elektrycznego wyposażonego w uziemienie, ponieważ odpowiednia instalacja ochronna zabezpiecza użytkownika przed porażeniem prądem.

Nie wolno używać przewodu przyłączeniowego do opuszczania pompy do zbiornika wodnego lub zawieszania pompy bezpośrednio na przewodzie, gdyż może to nieodwracalnie uszkodzić pompę.

W przypadku uszkodzenia przewodu przyłączeniowego, należy bezzwłocznie odłączyć urządzenie od instalacji elektrycznej przez wyjęcie wtyczki z gniazda sieciowego, a następnie wyjąć pompę ze zbiornika.

Nie należy stosować przedłużaczy o długości większej niż 15 metrów, a stosowane przedłużacze muszą być przystosowane do pracy w warunkach podwyższonej wilgotności, a ich gniazda przyłączeniowe powinny być hermetyczne.

W instalacji elektrycznej, do której podłącza się pompę, zawsze należy stosować wyłączniki różnicowoprądowe (RCD), ponieważ znacznie zmniejsza to porażenie prądem elektrycznym.

Należy używać obuwia ochronnego podczas podłączania pompy do instalacji elektrycznej, a także w trakcie jej obsługi, ponieważ pomimo stosowania odpowiedniej izolacji, zawsze istnieje ryzyko jej uszkodzenia i ewentualnego porażenia prądem elektrycznym.

Wszelkie naprawy pomp należy zlecać wyłącznie osobie wykwalifikowanej – posiadającej odpowiednie uprawnienia, wykorzystującej wyłącznie oryginalne części zamienne - samodzielna naprawa pompy przez osoby niedoświadczone, może doprowadzić do jej uszkodzenia, lub powstania sytuacji niebezpiecznych.

Wskazówki bezpieczeństwa dla pomp zatapialnych

Pompę należy stosować tylko zgodnie z jej przeznaczeniem. Pompy nie wolno wykorzystywać do przepompowywania nieczystości płynnych, środków chemicznych, łatwopalnych, żrących, wybuchowych i innych niebezpiecznych cieczy.

Pompa podczas pracy powinna być ustawiona na równym i twardym podłożu (nie dotyczy modelu VMP60 i VMP60-2, która musi być podwieszona co najmniej 10cm nad podłożem i nie może stykać się ze ściankami zbiornika), należy ją tak ustawiać, aby nie było ryzyka przewrócenia się urządzenia podczas pracy.

Po każdym użyciu należy oczyścić i wysuszyć urządzenie oraz sprawdzać jego stan techniczny, ponieważ używanie urządzeń niesprawnych lub uszkodzonych może doprowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych. Pompa nie może być stale zanurzona w wodzie – jeśli pompa nie jest używana należy wyciągnąć ją z wody.

Podczas przenoszenia pompy należy zawsze odłączyć urządzenie od źródła zasilania oraz należy trzymać pompę za uchwyt transportowy, (jeżeli taki posiada).

Nie wolno przenosić urządzenia trzymając go za kabel zasilający, włącznik pływakowy lub wąż odprowadzania wody. Należy nadzorować pompę podczas pracy, aby nie dopuścić do sytuacji, w których pompa będzie pracowała niezanurzona (minimalne zanurzenie wynosi 40cm).

Pompa pracująca na sucho lub leżąca w poziomie na podłożu, może łatwo ulec uszkodzeniu.

Nie wolno pompować wody o temperaturze poza zakresem 0-35°C.

Nie wolno używać pompy w basenach lub zbiornikach, w których w tej samej chwili przebywają ludzie lub domowe. Nie należy pompować wody z sadzawek, oczek wodnych lub stawów, w których znajdują się jakiegokolwiek zwierzęta.

Pompa musi być tak ustawiona, aby podczas pracy w każdym momencie był zapewniony dostęp do wtyczki przewodu zasilającego.

Przed rozpoczęciem użytkowania nowej pompy, osoba wykwalifikowana, powinna sprawdzić czy instalacja elektryczna jest przystosowana do zasilania pompy oraz, czy zabezpieczenie różnicowoprądowe działa prawidłowo i zgodnie z zaleceniami. Wszelkie złącza elektryczne, do których podłącza się pompę oraz znajdujące się w pobliżu muszą posiadać zabezpieczenia przed wilgocią i dostępem wody.

RYZIKO RESZTKOWE

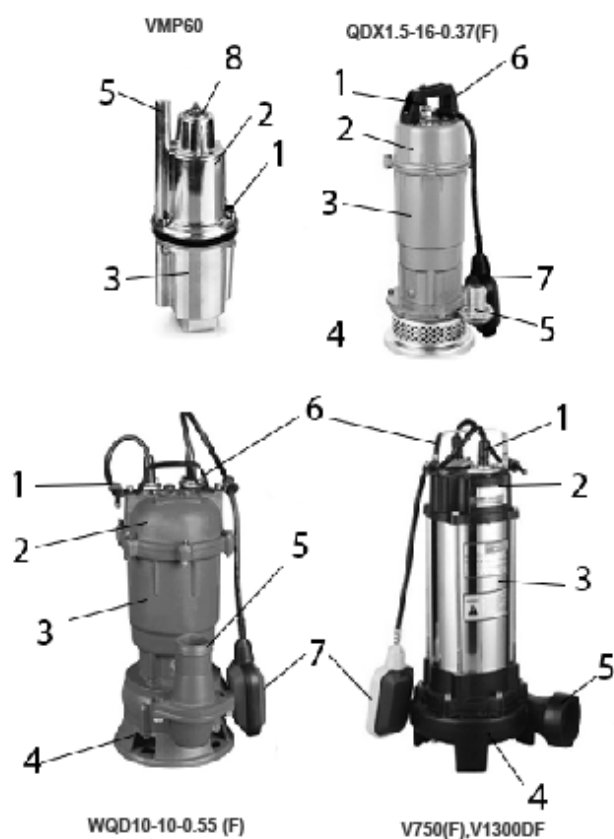
Ryzyko resztkowe wynika z błędnego zachowania obsługującego urządzenie. Największe niebezpieczeństwo występuje przy wykonywaniu następujących zabronionych czynności:

- użytkowania urządzenia przez dzieci,
- używania urządzenia do innych celów, niż opisane w instrukcji obsługi, gdy inne osoby, a w szczególności dzieci lub zwierzęta znajdują się w pobliżu,
- używanie urządzenia przez osoby niezapoznane z instrukcją obsługi,
- używanie urządzenia bez właściwej, zabezpieczającej obsługującego odzieży i obuwia ochronnego,
- używanie urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub obudową, oraz bez właściwie zamontowanych urządzeń zabezpieczających.

OCENA RYZYKA RESZTKOWEGO

Przy przestrzeganiu zaleceń podanych w instrukcji obsługi zagrożenie resztkowe przy użytkowaniu urządzenia może być wyeliminowane. Istnieje ryzyko w przypadku niedostosowania się do powyższych zaleceń.

OGÓLNY OPIS URZĄDZENIA/ RYSUNEK POGLĄDOWY/



Opis urządzenia:

1. Kabel zasilający.
2. Pokrywa górna.
3. Korpus silnika.
4. Obudowa turbiny.
5. Przyłącze węża
6. Uchwyt transportowy.
7. Włącznik pływakowy
8. Membrana



WAŻNE: Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi.

2. ZASTOSOWANIE URZĄDZENIA

Pompy zatapialne są przeznaczone do użytku domowego, w rolnictwie, budownictwie, pracach wodno-kanalizacyjnych i wielu innych dziedzinach przepompowywania wody ze zbiorników w cyklu przerywanym. Są one również używane zawsze, gdy występuje potrzeba przemieszczenia wody z jednego miejsca w drugie. Nie wolno przenosić urządzenia za przewód zasilający ani za kabel od wyłącznika pływakowego. Do przenoszenia należy używać uchwytu na pompie.
POMPY SĄ PRZEZNACZONE DO UŻYTKU WYŁĄCZNIE POD ZADASZENIEM!

Zastosowanie poszczególnych modeli:

Pompy do szamba, brudnej i czystej wody:	Parametry pompowanej substancji
WQD10-8-0.55	Szambo, woda brudna, woda czysta Temperatura: 0-35°C Zakres PH: 4-10 Zawartość piasku: maks. 2%
WQD10-8-0.55F	
WQD10-10-0.75	
WQD10-10-0.75F	
V750/V750F	
V1300DF	

Pompy do brudnej i czystej wody:	Parametry pompowanej substancji
QDX1.5-16-0.37	Woda brudna, woda czysta Temperatura: 0-35°C Zakres PH: 4-10 Zawartość piasku: maks. 2%
QDX1.5-16-0.37F	

Pompy do czystej wody:	Parametry pompowanej substancji
VMP60/VMP60-2	Woda czysta Temperatura: 0-35°C

3. DANE TECHNICZNE

Model	Moc max.	Wydajność (L/h)	Maks. wys. podnoszenia wody	Średnica przyłącza	Długość przewodu	Stopień ochrony
VMP60/VMP60-2	280W	1080	60m	½"	10m	IP68
QDX1.5-16-0.37F	370W	15000	15m	1"	10 m	IP68
QDX1.5-16-0.37	370W	15000	15m	1"	10 m	IP68
WQD10-8-0.55F	550W	10000	10m	2"	10 m	IP68
WQD10-8-0.55	550W	10000	10m	2"	10 m	IP68
WQD10-10-0.75F	750W	10000	10m	2"	10 m	IP68
WQD10-10-0.75	750W	10000	10m	2"	10 m	IP68
V750/V750F	750W	18000	10m	2"	10 m	IP68
V1300DF	1300W	15000	10m	2"	10 m	IP68

4. PRZYGOTOWANIE POMPY DO PRACY

Po uważnym przeczytaniu instrukcji można przystąpić do ustawienia pompy do pracy przestrzegając poniższe zasady:

- Sprawdzić czy przewód został podłączony prawidłowo
- Sprawdzić czy źródło zasilania odpowiada 220V-240V ~ 50Hz
- Sprawdzić czy gniazdo jest w dobrym stanie
- Upewnić się, że ani woda, ani wilgoć nie dostanie się do źródła zasilania
- Unikać pracy pompy „na sucho”

Uruchamianie

Pompy nieposiadające włącznika pływakowego uruchamiają się od razu po podpięciu przewodu do sieci elektrycznej. Pompy posiadające pływak uruchamiają się zgodnie z zasadą opisaną w punkcie Regulacja pływaka (wyłącznika pływakowego).

Uwagi ogólne

Odłącz przewód od źródła zasilania przed przystąpieniem do wszelkich prac.

Ze względu na to, iż pompa jest zazwyczaj transportowana w trakcie pracy, powinna być czyszczona czystą wodą po każdym użyciu.

W przypadku pracy stacjonarnej funkcja włącznika pływakowego powinna być sprawdzana, co 3 miesiące.

Silnik pompy powinien być chroniony przez mrozem.

Jeśli wyjście pompy zatka się a pompa nadal pracuje należy ją niezwłocznie wyłączyć.

Należy wyjąć wtyczkę z gniazda i sprawdzić, co jest przyczyną problemu.

Nigdy nie wolno próbować obracać wirnika, gdy pompa jest podłączona do sieci zasilającej.
Nigdy nie można wkładać rąk gdziekolwiek w okolicy wirnika w czasie, gdy silnik znajduje się w fazie awaryjnego wyłączenia przeciążeniowego, (jeżeli takie posiada).

5. UWAGI OGÓLNE

- Odłącz przewód od źródła zasilania przed przystąpieniem do wszelkich prac
- Ze względu na to, iż pompa jest zazwyczaj transportowana w trakcie pracy, powinna być czyszczona czystą wodą po każdym użyciu
- W przypadku pracy stacjonarnej funkcja wyłącznika pływakowego powinna być sprawdzana co 3 miesiące
- Silnik pompy powinien być chroniony przez mrozem

Przypadek	Przyczyny	Rozwiązania
Pompa nie zapala	• brak zasilania • wyłącznik pływakowy nie włącza się	• sprawdź źródło zasilania • podnieś pływak na wyższą pozycję
Brak przepływu (ciągu)	• sitko jest zapchane • wąż jest zgięty	• oczyść sito strumieniem wody • wyprostuj wąż
Pompa się nie wyłącza	• pływak nie może zatonać	• umieść pompę w odpowiednim miejscu
Niewystarczający przepływ (ciąg)	• zmniejszona zdolność pompowania przez brudną i zanieczyszczoną wodę	• wyczyść pompę i wymień zużyte części
Pompa wyłącza się po krótkim	• wyłącznik termiczny wyłącza pompę przez brudną wodę • woda jest za gorąca / wyłącznik termiczny wyłącza pompę	• odłącz źródło zasilania, oczyść pompę • upewnij się, że temperatura wody nie przekracza 35°C

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Odłącz przewód od źródła zasilania przed przystąpieniem do wszelkich prac.

Prawidłowo użytkowa pompa nie wymaga czynności konserwacyjnych. Po zakończeniu pracy można jedynie w razie potrzeby przepłukać ją czystą wodą oraz osuszyć.

Dzieci poniżej 16 roku życia, osoby nieprzeszkolone, osoby o obniżonych możliwościach fizycznych i umysłowych, osoby nietrzeźwe lub pod wpływem innych środków odurzających nie mogą dokonywać konserwacji i czyszczenia sprzętu.

Wymiana przewodu zasilającego

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia przewodu zasilającego należy niezwłocznie odłączyć pompę od źródła zasilania zachowując ostrożność.

Wymiany przewodu zasilającego może dokonać jedynie osoba posiadająca uprawnienia – autoryzowany serwis producenta lub specjalistyczny zakład naprawczy.

6. UWAGI GWARANCYJNE

Gwarancji nie obejmują:

- Zniszczenia mechanizmu rotacyjnego przez działanie pompy na sucho lub w skutek ciał obcych znajdujących się w wodzie
- Zator mechanizmu rotacyjnego przez ciała obce
- Uszkodzenia w transporcie
- Uszkodzenia spowodowane przez osoby nieupoważnione do korzystania z pompy

Elektronarzędzia dostarczane do Serwisu muszą być czyste - wolne od pyłu, osadów i innych zanieczyszczeń. W innym przypadku naliczona zostanie usługa czyszczenia elektronarzędzia.

Szczegółowe warunki gwarancji znajdują się w karcie gwarancyjnej dostarczanej wraz z produktem.

7. USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ



Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno wyrzucać niniejszego produktu poprzez normalne odpady komunalne, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informuje o tym symbol, umieszczony na produkcie, instrukcji obsługi lub opakowaniu. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.

Aby zapobiec uszkodzeniom podczas transportu urządzenie znajduje się w opakowaniu. Opakowanie to jest surowcem, który można użytkować ponownie lub można przeznaczyć do powtórnego przerobu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Uszkodzone elementy urządzenia proszę dostarczyć do punktu zbiorczego surowców wtórnych. Informacje na temat utylizacji urządzenia można uzyskać w punkcie sprzedaży, bądź też lokalnie w wydziale samorządu lokalnego.

Gwarancją objęto wady fabryczne. Nie podlegają gwarancji uszkodzenia spowodowane przeciążeniem, zużyciem lub zaniedbaniem.

Przed przystąpieniem do pracy należy zapoznać się z instrukcją obsługi oraz warunkami użytkowania.

8. IMPORTER

Importer:
VERTEX SP. Z O.O.
Ul. Ciepłownicza 8
35-959 Rzeszów

OŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI CE

Producent deklaruje że urządzenie :

Typ: Elektryczna pompa do wody

Model : QDX1.5-16-0.37, QDX1.5-16-0.37F , WQD10-8-0.55, WQD10-8-0.55F, V750, V750F, V1300DF

Napięcie: 220-240V/50-60Hz

Numer seryjny : S/N: 202300001-202310000

Odpowiada wymaganiom następujących norm i dokumentów normatywnych

EN ISO 12100:2010,

EN 809:1998+A1:2009+AC:2010,

EN 60204-1:2006+ A1:2009+AC:2010

EN 60335-1:2012+A13:2017

EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010

EN 62233:2008+AC:2008

EN 60034-1:2010+AC: 2010

zgodnie z wymaganiami dyrektyw:

2006/42/EC

2014/35/EU

Badanie na rynek WE zostało przeprowadzone przez: CHINA CEPREI (SICHUAN) LABORATORY, No. 45

Wen Ming Dong Road Longquanyi Chengdu 610100 PRC

Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej na terenie Unii Europejskiej:

Marcin Krzywkowski, ul. Ciepłownicza 8, 35-959 Rzeszów.

Dane producenta do wglądu u importera.

IMPORTER:

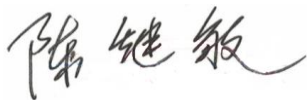
VERTEX Sp. z o.o.

ul. Ciepłownicza 8

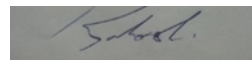
35-959 Rzeszów

Data i miejsce sporządzenia deklaracji:

10-01-2023, Wenling, PRC



Manager



Marcin Krzywkowski

Osoba odpowiedzialna za przygotowanie
dokumentacji technicznej na terenie UE

Wyprodukowano w PRC

Rok produkcji 2023

OŚWIADCZENIE ZGODNOŚCI CE

Producent deklaruje że urządzenie :

Typ: Elektryczna pompa do wody
Model : VMP60/VMP60-2
Napięcie: 220-240V/50-60Hz
Numer seryjny : S/N: 202300001-202310000,

Odpowiada wymaganiom następujących norm i dokumentów normatywnych

EN ISO 12100:2010,
EN 809:1998+A1:2009+AC:2010,
EN 60204-1:2018
EN 60335-1:2012+A13:2017
EN 60335-2-41:2003+A1:2004+A2:2010
EN 62233:2008+AC:2008
EN 60034-1:2010+AC: 2010
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

zgodnie z wymaganiami dyrektyw:
2006/42/EC
2014/30/EU (EMC)
2014/35/EU (LVD)

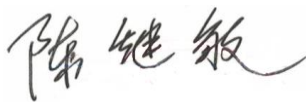
Badanie na rynek WE zostało przeprowadzone przez: CHINA CEPREI (SICHUAN) LABORATORY, No. 45
Wen Ming Dong Road Longquanyi Chengdu 610100 PRC

Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej na terenie Unii Europejskiej:
Marcin Krzywkowski, ul. Ciepłownicza 8, 35-959 Rzeszów.

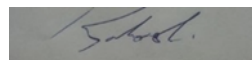
Dane producenta do wglądu u importera.

IMPORTER:
VERTEX Sp. z o.o.
ul. Ciepłownicza 8
35-959 Rzeszów

Data i miejsce sporządzenia deklaracji:
10-01-2023, Wenling, PRC



Manager



Marcin Krzywkowski
Osoba odpowiedzialna za przygotowanie
dokumentacji technicznej na terenie UE

Wyprodukowano w PRC
Rok produkcji 2023



KARTA GWARANCYJNA

Pełna nazwa urządzenia:
Nr urządzenia z tabliczki znamionowej (jeśli podany):
Data sprzedaży / nr dokumentu sprzedaży:

Pieczęć firmowa sklepu:

Dane kupującego:
.....
(imię, nazwisko, pełny adres zamieszkania, nr telefonu lub pieczęć firmowa)

Oświadczam, że zapoznałem się warunkami gwarancji oraz z instrukcją obsługi. Zakupione przeze mnie urządzenie jest kompletne wraz z instrukcją obsługi w języku polskim.

.....
Podpis użytkownika

Informujemy, że aktualne warunki gwarancji dla produktów VERTEX to:

- dla linii **Vertex**, - 24 miesiące gwarancji dla konsumentów (zakup na paragon) i 12 miesięcy w przypadku zakupu na FV.
Jeżeli w powyższych zapisach mowa jest o dowodach zakupu - paragonach i fakturach, to dotyczy to wyłącznie dowodów sprzedaży wystawionych na terytorium RP.

Warunki eksploatacyjne:

1. Przed dokonaniem uruchomienia zakupionego urządzenia należy zapoznać się dokładnie z Instrukcją Obsługi, zasadami bezpieczeństwa oraz z warunkami gwarancji.
2. W urządzeniach wyposażonych w silnik czterosuwowy (np. kosiarki) przed uruchomieniem urządzenia należy uzupełnić silnik w olej do silników czterosuwowych zgodnie z instrukcją obsługi oraz w ilości podanej w instrukcji.
3. W urządzeniach wyposażonych w silnik dwusuwowy (np. kosy spalinowe) w których stosuje się mieszankę paliwowo-olejową należy stosować się do proporcji mieszanki zawartej w Instrukcji Obsługi.

Lp.	Data dokonania naprawy	Adnotacje	Podpis i pieczęć serwisu

UWAGA
KARTA GWARANCYJNA WAŻNA JEST WYŁĄCZNIE W KOMPLECIE Z DOKUMENTEM ZAKUPU. BRAK KTÓREGOKOLWIEK Z DOKUMENTÓW UNIEWAŻNIA PRAWO KLIENTA DO DOCHODZENIA PRAWA DO NAPRAWY GWARANCYJNEJ !!!

VERTEX SP. Z O.O. / 35-959 RZESZÓW / UL. CIEPŁOWNICZA 8

